


## **Drôles d'oiseaux - 2006**

Ce jeu sur les mots consiste à composer des «circonflexions», poèmes où les mots employés contiennent un accent circonflexe. Cette idée est née d'une part, de l'envie de dessiner des nuées d'oiseaux en forme d'accent circonflexe, et d'autre part, d'une observation d'un fait du paysage langagier : la disparition progressive de l'usage des accents. Par exemple, la disparition des accents sur les lettres capitales liée à l'usage de la machine à écrire.



Ouvrir la boîte des rêves



Et froler l'envoûtement




Bâtir des châteaux



À tâtons,



Mais sûrement



Betisier de betises




Au ras des paquerettes



Folatrerie abetissante



D'affutiaux



Casse-tete en carton-pate




De l'autre côté



De la fenêtre



Apparaîtraient



Sous la voûte



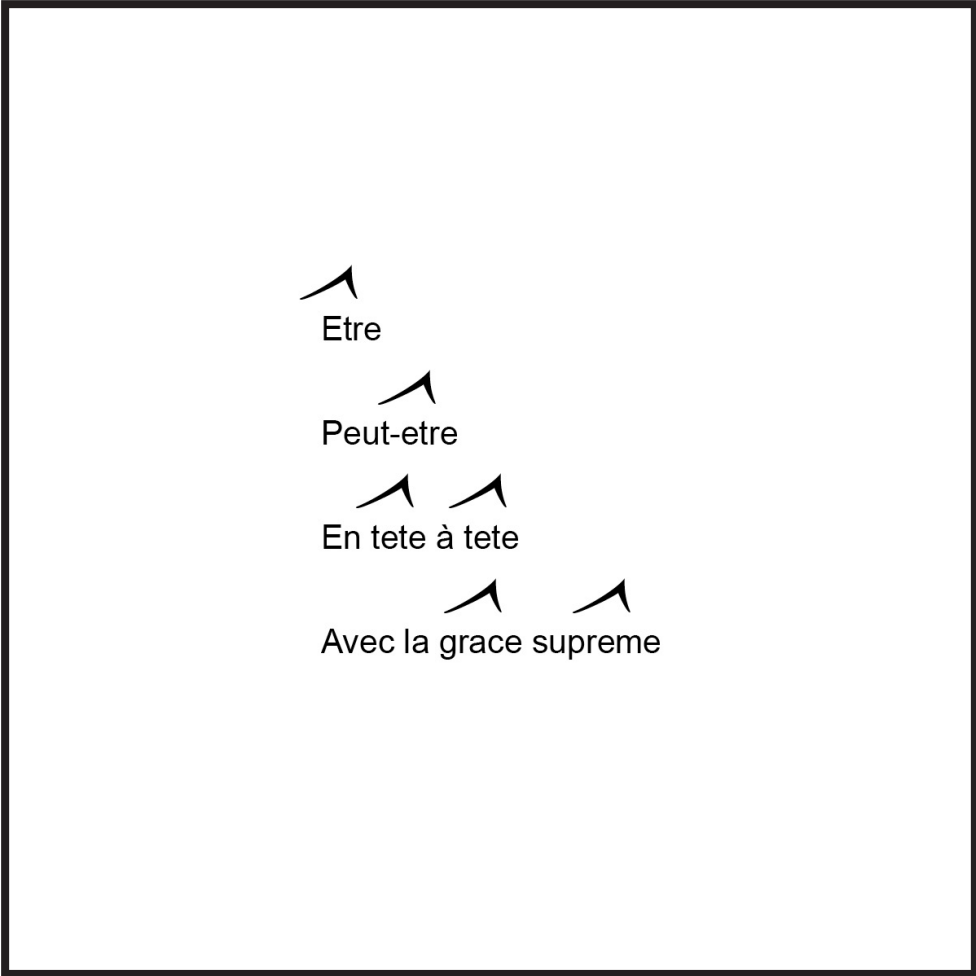
Bleuâtre



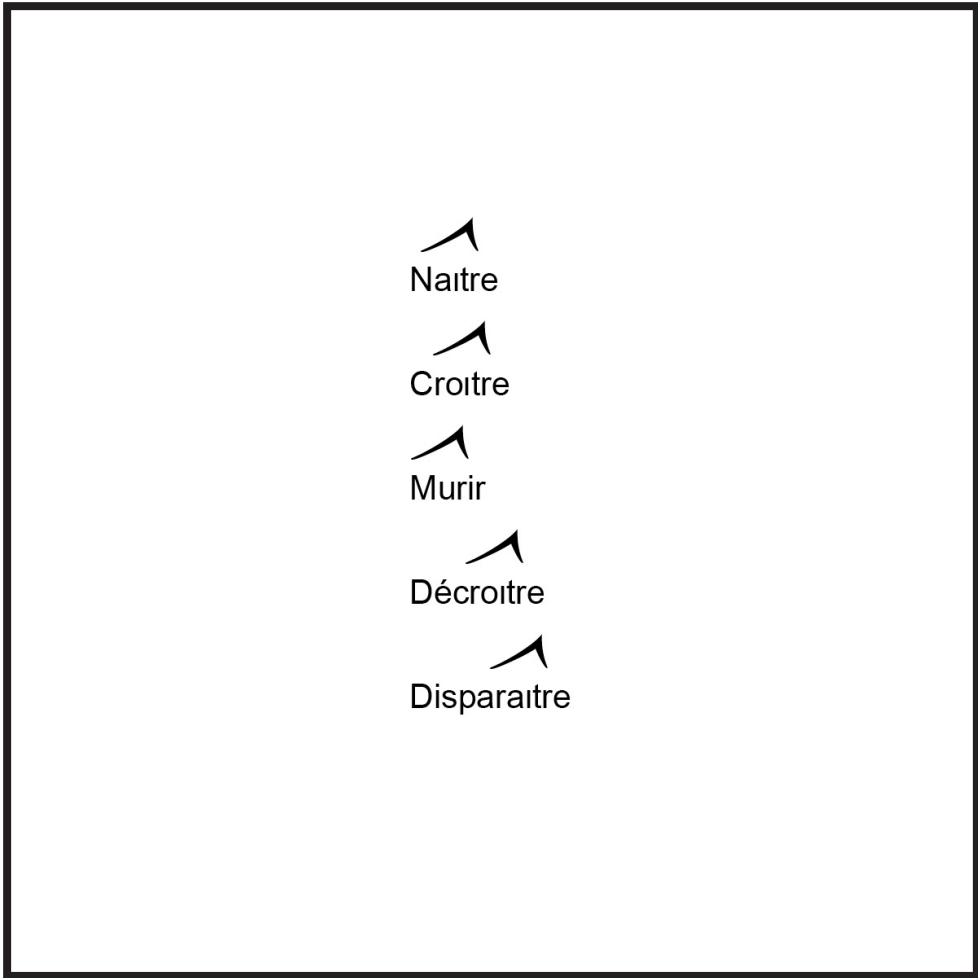
De noirâtres



Appâts



Circonflexion 04  
Impression jet d'encre  
42 cm x 30 cm  
© 2006 Fatima Benzaoui



Circonflexion 05  
Impression jet d'encre  
42 cm x 30 cm  
© 2006 Fatima Benzaoui



## Fatima Benzaoui

« Les perturbations que Fatima Benzaoui introduit dans le langage surprennent par leur apparente simplicité. Elles suggèrent des images dont le lecteur oulipien comprend vite qu'elles ne sont pas simples, voire incompréhensibles comme le passage du symbole à la langue. Cette déchirure du monde renvoie à la fois aux cultures actuelles, à l'émergence des émois contemporains et aux cultures présentes ou passées qui produisent les symboles et la langue comme des mondes hétérogènes dont nous devons nous accommoder. En ce sens ses compositions lettristes et picturales suscitent à la fois agacement et sympathie, des émois qui en font des objets du quotidien, relevant d'un art de la proximité ! »

Claude KLEIN

Mon travail consiste essentiellement à explorer les ressources infinies de la langue en créant des situations d'écriture à partir de contraintes formelles. Mes jeux d'écriture à partir du dictionnaire me permettent à la fois d'inventer de nouvelles règles de composition poétique mais aussi de faire des expérimentations typographiques visuelles. Ces jeux oulipiens associent bien évidemment le spectateur-lecteur à la fabrication du poème puisqu'ils perturbent les codes de lecture habituels. Ma poésie relève avant tout d'un exercice de style boby lapointesque où à partir du dictionnaire Le Petit Robert je fabrique des équations algorithmiques de la plus belle çonnerie qui soit.

Vit et travaille à Lyon

38 ans

Etudes littéraires - Université Jean Moulin Lyon III

2018 : Le Dictionnaire sexuel de la langue française, Cabinet poétique

2017 : Rendez-vous aux jardins - DRAC, Clos du Serpolier

2014 : Rendez-vous à l'atelier - MAPRA, Atelier d' Elisabeth Gilbert Dragic

**Pour plus d'informations :**

[fatima.benzaoui@yahoo.fr](mailto:fatima.benzaoui@yahoo.fr)

+336 52 79 87 44

[fatimabenzaoui.com](http://fatimabenzaoui.com)